

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

**FACULTE DES LETTRES ET
DES LANGUES**

**DEPARTEMENT DES
LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE**

N° :.....



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES**

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

**OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET
INTERCULTURALITE**

INTERCULTURALITE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET

INTERCULTURALITE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Par: DEBEKA Saida

**Améliorer la compréhension orale du FLE à
travers l'utilisation du téléphone cellulaire**

**Cas des étudiants de l'Histoire université de
M'silla**

Soutenu devant le jury composé de:

CHIKHI NADJET Université de M'sila
Président

HADJEB Lamia Université de M'sila
Rapporteur

BENKHLIL RIMA Université de M'sila
Examineur

Année universitaire : 2017/2018

TABLE DES MATIERES

Introduction Générale	4
-----------------------------	---

PARTIE THEORIQUE

CHAPITRE 1 : L'ORAL ET LES TICE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGERES (FLE), ET FRANÇAIS OBJECTIF UNIVERSITAIRE (FOU)

Introduction:	8
1. Historique de l'enseignement de l'oral en classe de langue.	8
2. Définition de la compréhension orale :	9
3. les modèles de compréhension orale en langue étrangère :	10
3.1 Modèle de Nagel et Sanders (1986) :	10
3.2 Modèle paysagiste de Lhote (1995) :	11
4. L'enseignement de la compréhension orale	11
5. L'activité d'écoute :	13
6. Définition des TICE :	14
7. Les TICE en classe :	14
8. La compréhension orale et les TICE :	14
9. l'enseignement du FOU dans l'université algérienne.	15
Conclusion :	17

CHAPITRE 2 :LE TELEPHONE CELLULAIRE COMME UN OUTIL PEDAGOGIQUE

Introduction :	19
1 Définition du téléphone cellulaire :	19
2 Ses caractéristiques:	20
3 L'utilisation pédagogique du téléphone cellulaire	20
4 Les obstacles de l'apprentissage au biais d'un téléphone cellulaire :	22
5 le téléphone portable en classe	22

Conclusion	23
-------------------------	-----------

CHAPITRE 3 : EXPÉRIMENTATION ET COMMENTAIRE DES RÉSULTATS

Introduction :	26
1. Description du corpus :	26
1.1 Description du lieu :	26
1.2 Description du publique :.....	27
1.3-Les besoins des étudiants :.....	27
1.4-Analyse des réponses	28
1.5-Elaboration du questionnaire :.....	28
1.6 -Analyse et interprétation des résultats du questionnaire :	29
2- Description des séances de compréhension de l'oral expérimentées :	30
3. Analyse et résultats :.....	34
3.1 L'impact de l'utilisation du téléphone cellulaire sur l'amélioration de la compétence de la compréhension oral	34
3.1.1 La motivation	34
3.1.2 L'interaction.....	35
3.1.3 La production.....	35
4. l'activité de la compréhension de l'oral avec l'utilisation du téléphone cellulaire :.....	36
Conclusion:.....	36
CONCLUSION GENERALE.....	38
Références bibliographique.....	43

Introduction Générale

L'université algérienne a connu en 2004 une nouvelle réforme : c'est avoir adopté le système LMD. Ce dernier a rénové l'enseignement supérieur en général et notamment celui des langues étrangères cas du français, en donnant une très grande importance à l'oral comme module à part entière, même les filières arabisées, tels que les sciences humaines et sociales. , l'enseignement d'une deuxième langue étrangère est obligatoire, et il s'agit en général de la langue française .Le contexte d'enseignement /apprentissage du français dans ces filières se caractérise par une contrainte :

D'une part :

Français sur objectifs universitaires (FOU), dont l'objectif principale est de développer des compétences langagières de l'oral et de l'écrit à travers une formation continue, des formations aux discours/sur objectifs spécialisés .focalisation sur la terminologie relative à la discipline pour permettre aux étudiants l'appropriation d'un savoir-faire, leur permettant d'accéder à la documentation, et de comprendre les discours francophone pendant les conférences.

Et d'une autre part :

- le manque apparent de pratique de l'oral dans la classe. Les cours fonctionnent par la méthode traditionnelle, et il est très rare que les étudiants pratiquent la conversation à l'oral avec l'enseignant ou entre eux.
- l'absence de l'utilisation des TICE dans ces classes.

Ces caractéristiques indiquent que l'enseignement des langues comme pratiqué ne facilite pas le développement de la compétence de la compréhension orale des étudiants.

Ainsi, il n'est pas surprenant que les instituts privés de langue et les CEIL (Centres d'Enseignement Intensif des Langues) qui sont annexés aux universités attirent les étudiants.

Dans notre modeste expérience avec ces étudiants de ces classes, nous avons constaté, "*un vrai vide théorique*». Théoriquement l'apprentissage d'une langue étrangère c'est avant tout l'oral.

Chose qui nous a amené à problématisée réellement la place de l'oral, dans ces classes et de s'interroger :

-Quel est le moyen le plus rapide et le plus efficace qui peut faciliter la compréhension de orale dans ces classes ?

-et par quelle méthode?

C'est dans ce cadre-là que nous avons proposé notre hypothèse :

-Améliorer la compétence de la compréhension orale de FLE à travers l'utilisation du téléphone cellulaire,

-en proposant l'utilisé comme un outil audio-visuel pour enregistrer et écouter les activités sonores ou audio –visuel en classe. Essayant de créer un dispositif qui peut remplacer un laboratoire de langues.

. Notre choix du sujet est motivé par les raisons suivantes :

- Le constat d'échec de l'enseignement de l'oral dans ces classes, dans la mesure où les étudiants éprouvent des difficultés à s'exprimer oralement même dans les situations de communication les plus simples et les plus ordinaires.

- la majorité des étudiants dispose d'un téléphone portable cellulaire, ce qui nous a motivés d'exploiter ces équipements technologique existants sous la main des étudiants pour améliorer leur apprentissage de l'oral.

Notre objectif est :

- de prendre sérieusement en considération l'enseignement de l'oral, dans ces classes en essayant d'améliorer la compétence de la compréhension orale de FLE chez les étudiants

-d'appliquer la méthode audio- visuelle en exploitant les options du téléphone cellulaire correspondantes à celle d'un laboratoire de langue en suscitant le plaisir d'apprendre à travers des supports motivants autre que la parole de l'enseignant.

- Sensibiliser les apprenants à la phonologie, à la rythmique, ce que leurs permettra de Corriger les prononciations incorrectes.

-d'exploiter le téléphone cellulaire pour des fins pédagogiques.

-assurer de nombreuses écoutes même après les cours (en dehors de la classe), pour assurer une bonne compréhension orale.

-assurer le guidage de l'enseignant.

Et afin d'atteindre cet objectif, Je vais mener ma recherche en deux parties, partie théorique et autre pratique.

La partie théorique comporte deux chapitres, dans le premier chapitre nous focalisons sur les représentations de la notion orale d'un point de vue historique.

Puis, nous mettons une définition de la compréhension orale et comment enseigner la compréhension oral en classe de FLE, en mettant le point sur l'activité de l'écoute.

Puis nous nous intéressons à l'intégration des TIC dans l'enseignement: - définition du TICE, les TICE en classe, La compréhension orale et les TICE.

Et certes, dans notre recherche, nous nous focalisons aussi sur le public, des apprenants de filière non francophone. Pour cette raison, nous consacrerons une place spécifique à l'enseignement du FOU dans l'université algérienne, et le manque apparent de pratique de l'oral dans ces classes. Puis dans le deuxième chapitre nous parlerons du téléphone cellulaire comme un outil pédagogique : sa définition, ses caractéristiques, son utilisation pédagogique, Les obstacles de l'apprentissage au biais d'un téléphone cellulaire, et un dernier titre sous forme d'une question ; Bannir ou ne pas bannir le téléphone portable en classe.

La seconde partie, c'est la partie pratique, nous situons notre travail sur l'expérimentation et le commentaire des résultats . Nous commencerons notre travail par: La description du corpus (description du lieu, description du public, ses besoins et son niveau, de l'oral à travers un test diagnostique).

Et pour créer un dispositif qui est le téléphone cellulaire, nous avons élaboré un questionnaire qui contient quatre questions, Ces questions sont suivies par l'analyse et l'interprétation des résultats.

Et pour confirmer ou infirmer notre hypothèse nous avons opté à une expérimentation qui a porté sur un ensemble de séances de compréhension de l'oral, dont nous avons cité et décrit que quatre seulement, et cela dans l'objectif de donner une bonne lecture à notre thème.

Et enfin nous avons focalisé notre travail sur l'analyse des résultats, qui ont été basés sur trois critères (la motivation, l'interaction la production) à fin de montrer clairement l'impact de l'utilisation du téléphone cellulaire sur l'amélioration de la compétence de la compréhension orale.

PARTIE THEORIQUE

CHAPITRE 1

L'ORAL ET LES TICE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

LANGUE ÉTRANGERES (FLE), ET FRANÇAIS OBJECTIF UNIVERSITAIRE (FOU)

Introduction:

Dans cette partie théorique, nous allons d'abord exposer les représentations de la notion orale d'un point de vue historique Puis, nous mettons une définition de la compréhension orale et comment enseigner la compréhension oral en classe de FLE, en mettant le point sur l'activité de l'écoute Puis Nous nous intéressons à l'intégration des TIC: dans l'enseignement - définition du TICE, les TICE en classe, La compréhension orale et les TICE., et à la fin de ce chapitre nous nous focaliserons sur le public, (des apprenants de filière non francophone), et l'enseignement du FOU dans l'université algérienne, où le manque apparent de pratique de l'oral dans les classes de français.

1. Historique de l'enseignement de l'oral en classe de langue.

« C'est la langue parlée qui représente le langage humain » [...]; « la langue écrite n'est qu'une transposition de la langue parlée »¹

Dans l'enseignement/apprentissage, l'oral a été introduit vers 1910 avec la méthode directe qui consistait à imiter l'apprentissage de la langue maternelle, intérioriser le vocabulaire sans recourir ni à la langue maternelle, ni à la traduction. Le maître utilisait les gestes, les dessins et les tableaux muraux, de sorte que les apprenants accèdent au sens facilement et dans un second temps, il ne s'appuyait que sur la langue étrangère dans le but de penser uniquement dans cette langue.

(Les classes de langues vivantes seraient devenues des cirques où des grimaces ridicules tendraient à remplacer dans l'esprit des élèves la culture pondérée, Artistique, que donnent les études classiques. »²

certain enseignants utilisent des auxiliaires oraux,

«Dès les années1910, certains d'entre eux, comme G. Roy, L. Marchand, G. Gromaire, L. Weill, expérimentent dans leurs classes des « machines parlantes » comme

¹ GUBÉRINA Petar, *Valeur logique et valeur stylistique des propositions complexes. Théorie générale et application au français*, Zagreb, éd. EPOHA, 2^e éd. 1954 [1^e éd. 1939, p. 59
² (MOREL A (dir.). 1907, p. 147). *Christian PUREN, Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes Parie*, Nathan-CLE international, 1988 .Présente édition numérisée au format pdf : décembre 2012, p.97

*auxiliaires de répétition phonétique, de mémorisation des textes et de présentation d'œuvres culturelles)*³

Cette méthode donnait une importance à l'oral mais juste le vocabulaire.

Vers les années 50-60, la méthode audio-orale focalise sur la structure de la phrase, et le vocabulaire passe au second plan. par la répétition et le conditionnement l'apprenant maîtrisera la langue en mémorisant les structures grammaticales.

Peu après, la méthode audio-orale a cédé la place à la méthode audio-visuelle, Dans cette méthode, les quatre habiletés étaient visées, bien qu'on accordait la priorité à l'oral sur l'écrit. *«L'apprentissage passerait par l'oreille et la vue. Elle était construite autour de l'utilisation du support sonore et des enregistrements magnétiques et le support visuel par des vues fixes. Et le laboratoire de langues est devenir l'auxiliaire privilégié de la répétition intensive car il facilite la mémorisation et l'automatisation des structures de la langue. »* (PUREN, 1988, p. 104)⁴

A partir des années 80, c'était l'approche communicative, elle a accordé une place importante à l'oral, et vise le besoin de communiquer efficacement. Selon J.P. Cuq les apprenants de Français langue étrangère n'ayant pas la possibilité de réemployer la langue en dehors de la salle de classe. Alors l'objectif de l'approche communicative est d'apprendre une langue autrement qu'en situation de classe, il désire satisfaire un besoin langagier réel des individus. Certes les TICE étaient l'auxiliaire privilégiée comme support dans l'enseignement de l'oral en classe de langue.

2. . Définition de la compréhension orale :

Dans les années 1970, avec l'introduction des documents dits authentiques en classe de langue, la compréhension l'orale a commencé à occuper un rôle primordial.

Et considéré aujourd'hui comme un objectif d'apprentissage à part entière .qu'est ce qui , la compréhension l'orale ?

³ Christian PUREN, *op.cit.*, p.158

⁴ Ibid., p.104

D'après le dictionnaire français : La compréhension, c'est le fait de comprendre et de percevoir⁵.

La compréhension orale c'est une étape fondamentale de la communication.

Le dictionnaire de didactique des langues de D. Coste et R. Galisson la définit comme suit : la compréhension est une : «...opération mentale, résultat du décodage d'un message, qui permet à un lecteur (compréhension écrite) ou à un auditeur (compréhension orale) de saisir la signification que recouvrent les signifiants écrits ou sonores. »⁶.

Jean-Claude Beacco de sa part précise que la compréhension c'est «*Produire du sens*»⁷

Dans l'acquisition de la langue étrangère : apprendre une langue étrangère commence par la comprendre .La compréhension orale est une des compétences clés dans l'apprentissage, c'est une compétence qui vise à transmettre progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute et de compréhension d'énoncés à l'oral. La compréhension précède l'expression. . Avant de pouvoir formuler et transmettre un message oral, l'apprenant doit avoir entendu cette langue, Il doit avoir été baigné dans un milieu linguistique riche et varié. Plus l'apprenant sera récepteur de messages significatifs, plus il sera en mesure de s'approprier la langue.

3. les modèles de compréhension orale en langue étrangère :

Les modèles de compréhension orale sont des constructions théoriques qui expliquent comment on construit la signification globale d'un texte.

Nous avons choisie deux modèles de la compréhension orale :

3.1 Modèle de Nagel et Sanders (1986) :

Proposé par Nagel et Sanders (1986), c'est un modèle non linéaire effectué au cours de diverses activités cognitives d'une situation d'écoute. Le registre sensoriel (réserve sensorielle) reçoit les informations sous forme d'images sonores, qui seront orientées vers la mémoire à court terme qui prend en charge la fragmentation du signal en unités

⁵ Dictionnaire français <https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/compr%C3%A9hension+de+1%27oral>

⁶ D. Coste et R. Galisson, dictionnaire de didactique des langues, 1976, p. 110.

⁷ Jean-Claude Beacco, L'approche par compétences dans l'enseignement des langues (édition 2007), p.185.

significatives (mots, énoncés) à l'aide des données et des connaissances contenues dans la mémoire à long terme.

Puis la mémoire à court terme produit une synthèse. Ces synthèses seront dirigées vers un centre de commande qui va les vérifier avant de les transférer dans la mémoire à long terme.

Les synthèses insatisfaisantes doivent subir un second traitement. L'auditeur, dans ce cas, devra réécouter une partie du message.

Dans ce modèle, la compréhension se fonctionne en se basant sur des fragments d'information contenue dans le message oral, et sur la nécessité des écoutes.

3.2 Modèle paysagiste de Lhote (1995) :

C'est le plus applicable à la situation d'apprentissage. C'est « [...] *tout ce qui participe à la représentation mentale des caractéristiques sonores d'une langue donnée* »⁸Lhote E (1995 : 447)

Ce modèle se base sur : l'ancrage, le repérage, le déclenchement de l'écoute active de l'oral, qui tient compte de toutes les variabilités sonores de la langue parlée (voix, bruits, rythmes, intonations, tons, silences). A l'étape d'ancrage, l'auditeur focalise son attention sur certains éléments .C'est donc une fonction qui demande du temps à l'auditeur surtout quand il trouve un blocage en face d'un mot inconnu, ce qui peut influencer négativement le rôle de la fonction de repérage. Cette exploration peut être rapide pour un auditeur qui déplace son attention sur différents moments pour choisir une hypothèse, celle qui lui paraît le mieux correspondre à ses attentes Le déclenchement est le résultat des deux fonctions repérage et ancrage, il se traduit par une compréhension juste ou erronée du message.

4. L'enseignement de la compréhension orale

Dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère, on commence par comprendre avant de produire. La compréhension orale est la première compétence traitée dans l'acquisition d'une langue étrangère.

Mais comprendre n'est pas une simple activité de réception, la compréhension orale suppose la connaissance du système phonologique, des structures linguistiques, des

⁸ Lhote (1995 : 447)

règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication. (Gruca, 2005, p. 183).⁹

La compétence de la compréhension orale est donc indispensable dans l'acquisition d'une langue étrangère, en donnant une grande importance à la pédagogie d'écoute pour apprivoiser l'oreille et favoriser le temps d'exposition à la langue étrangère avec ses différents types de discours.

Le laboratoire de langues est l'auxiliaire privilégié pour l'enseignement / apprentissage de compréhension orale. (Les possibilités offertes par le laboratoire de langues, outil de reproduction sonore, c'est-à-dire d'imitation et de répétition)¹⁰ (PUREN, 1988, p. 204)

Dans un laboratoire de langues : l'enseignant essaye de développer chez les étudiants des stratégies d'écoute afin d'améliorer chez eux la compétence de la compréhension orale :

L'enseignant utilise des enregistrements par des natifs ou francophones, ou des documents sonores authentiques en français, ces documents permettent aux étudiants de découvrir, les rythmes, les intonations, les façons de parler, les accents différents, du lexique en situation différent, les structures grammaticales en contexte les registres de langue en situation, les faits de civilisation du français langue étrangère.

Il essaye de mettre le document dans son contexte avant le visionnage ou l'écoute pour faciliter la tâche des apprenants, il indique aux apprenants dans quel but ils vont visionner ou écouter avant de lancer le document. Lors de la démarche de l'écoute, il propose trois étapes : la pré écoute, l'écoute, et la post écoute, « Pour éviter toute difficulté, trois étapes sont indispensables pour la compréhension orale : la pré écoute, l'écoute et après l'écoute. La première sert à préparer l'apprenant à l'écoute par une sensibilisation à ses connaissances sur le sujet du texte et à travers quelques éléments comme le vocabulaire nouveau, les indices acoustiques ou à partir de mots clés, des reformulations et des définitions... »¹¹ (C. Cornaire, 1998 : 159, 160).

⁹ Cuq J et Gruca I, Cours de didactique langue étrangère et seconde, presse universitaire de Grenoble, 2005, p 183

¹⁰ Christian PUREN, *op.cit.*, .204.

¹¹ »¹¹ CORNAIRE Claudette. *La compréhension orale. CLE international/Paris*, 1998, 159, 160).

il leur donnant une tâche à effectuer pendant l'écoute, et en fin il guide le repérage d'informations.

Mais malgré tout cela, l'apprenant ne peut tout comprendre, il n'apprend qu'à saisir le sens général du message repérer les mots clés des informations essentielles.

On constate alors, qu'il a besoin d'une écoute prolongée, et de réviser ce il a appris lors de la séance de la compréhension de l'oral.

5. L'activité d'écoute :

Apprendre à parler une langue implique, d'abord, un travail sur l'écoute. F. GOUIN affirme que « *le véritable organe réceptif du langage, c'est l'oreille et point l'œil* »¹²
« Les formes linguistiques se gravent dans l'esprit de l'enfant grâce à une audition et à un réemploi permanents et intensifs. »¹³

Audition et articulation sont intimement liées, l'audition conditionne l'articulation.

Donc, l'écoute a un rôle indispensable de réception car toute langue peut s'acquérir naturellement même les langues étrangères, en s'appuyant sur la répétition qui permet de mémoriser le vocabulaire sans avoir à recourir à des listes de mots. A ce propos Christian Puren précise que Pluche dit que « Ecouter et répéter fréquemment ce qu'on a compris, voilà tout le mystère, voilà l'entrée des langues [...] Leur oreille les guide plus sûrement que leur esprit. »¹⁴

.. L'écoute permet à l'apprenant de se familiariser avec les sons de la langue non maternelle. Elle le met en présence de locuteurs qui présentent des registres de langue variés. Elle permet de présenter à l'apprenant des discours plutôt que des phrases. Elle amène l'apprenant à s'appuyer sur les éléments, tant linguistiques que non linguistiques, pour comprendre le message oral. Les objectifs d'écoute dans une situation d'apprentissage d'une langue étrangère sont, d'après Lhote E :

« Écouter pour entendre, pour détecter, pour sélectionner, pour identifier, pour reconnaître,

¹² Christian Puren, *op.cit.op.*, p.86

¹³ Christian Puren, *Ibid.*, p.76

¹⁴ Christian Puren, *Ibid.*, p.104

pour lever l'ambiguïté, pour reformuler, pour synthétiser, pour faire et enfin pour juger »¹⁵.

6. Définition des TICE :

Les TICE (technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement) recouvrent les outils et produits numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'éducation et de l'enseignement (TICE = TIC + Enseignement).

Ces outils conçus et utilisés pour produire, traiter, entreposer, échanger, classer, retrouver et lire des documents numériques à des fins d'enseignement et d'apprentissage¹⁶

7. Les TICE en classe :

L'utilisation des nouvelles technologies, en classe de français langue étrangère signifie enseigner de façon différente par rapport à la classe traditionnelle¹⁷.

Les TIC permettent de faire entrer le monde extérieur dans les salles de classe et de traiter de sujets d'actualité en exploitant des documents authentiques (texte, audio, vidéo).

8. La compréhension orale et les TICE :

l'intérêt d'un contact direct des apprenants avec la langue parlée autre que la parole des enseignants explique l'intérêt que ceux-ci ont constamment porté, dès que les technologies ont été disponibles, aux machines parlantes, gramophones, tourne-disques, magnétophones à bande puis à cassette, cd roms tournant sur ordinateurs ou lecteurs)¹⁸

et puisque la didactique des langues étrangères est « la mise en œuvre des moyens d'enseignement¹⁹ » et « l'objectif de la didactique est toujours d'enseigner mieux, plus

¹⁵ Lhote E. (1995, 69-72).

¹⁶ (https://fr.wikipedia.org/wiki/Technologies_de_l%27information_et_de_la_communication_pour_l%27enseignement)

¹⁷ <http://lewebpedagogique.com/2013/03/30/lusage-des-tice-en-classe-de-fle>

¹⁸ (Christian Puren) « La didactique des langues-cultures face aux innovations

technologiques : des comptes rendus d'expérimentation aux recherches sur les usages ordinaires des innovations

¹⁹ (Martinez (2008 : 4-5),

vite, et donc plus efficacement »²⁰, les nouvelles technologies de l'information et de la communication TICE ont commencé à être intégrées à l'apprentissage vers les années 80 avec l'apparition de l'approche Communicative. Elles sont devenues un moyen efficace pour développer la compétence orale chez les apprenants notamment la compréhension orale. Elles fournissent des supports multimédias qui favorisent l'acquisition de la compétence de communication, elles offrent des avantages considérables en termes de temps et d'appropriation de la langue.

9. l'enseignement du FOU dans l'université algérienne.

L'enseignement du français à l'université algérienne diffère de l'enseignement d'une nouvelle langue étrangère inconnue auparavant de la part de l'apprenant. C'est pourquoi l'objectif visé c'est le perfectionnement.²¹

Même les filières arabisées tels que les sciences humaines et sociales, , l'enseignement d'une deuxième langue vivante étrangère est obligatoire, et il s'agit en général de la langue française .

Pour les filières scientifiques : (la biologie, les sciences médicales, les sciences véto-agro-alimentaires,) et les filières techniques (génie civil) le français est la langue d'enseignement et de la transmission du savoir scientifique et technique .c'est pourquoi Dans certaine filière les étudiants ayant passé un test d'évaluation sommative et dont les compétences en français correspondent au niveau B1-B2.²²

Les nouveaux inscrits, en début de leur formation universitaire, sont confrontés à un double enseignement : il s'agit d'*un enseignement de français* (présenté sous forme de cours de langue) au-delà de *l'enseignement en français* (qui concerne les cours de la discipline).

Et dans les filière arabisées Le français est complémentaire aux disciplines de spécialité il fournisse aux étudiants les clés d'accès à des sources d'information et de documentation et l'enseignement dispensé, , par des enseignants vacataires non

²⁰ Ana Rodriguez Seara « L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours. https://qinnova.uned.es/archivos_publicos/qweb_paginas/4469/revista1articulo8.pdf

²¹ Dr. Amina Boudjellal Université d'Ouargla (Réflexion sur la didactique de l'oral en milieu universitaire algérien)

²² Lamia Boukhannouche, « La langue française À l'université algérienne : changement de statut et impact », *Carnets* [En ligne], 8 | 2016, mis en ligne le 30 novembre 2016, consulté le 08 avril 2018. URL : <http://journals.openedition.org/carnets/1895> ; DOI :

spécialistes, se limite à un cours de FLE (français général) ou de terminologie d'un volume horaire entre 1h30 et 3h hebdomadaires.

Dans certaines disciplines scientifiques et techniques, le français n'est enseigné qu'en première année universitaire pour un volume horaire ne dépassant pas les 3h hebdomadaires.

En voici un tableau décrivant les cours de français dans certaines filières scientifiques et techniques dans une université algérienne (université de M'sila) :

Cours de français Filières	Intitulé du cours	Volume horaire	Contenu du cours	Evaluation du cours
Sciences vétérinaires	Terminologie	30h pour le semestre	Activités sur : orthographe, conjugaison, lexique en lien avec la discipline	semestrielle
Biologie	Français	30h pour le semestre 1	Prise de notes, étude de textes	Idem
Chirurgie dentaire	Langue I	30h pour le semestre 1	Lecture/compréhension	Idem
Génie civil	Langue	22,5h pour le semestre 1	Lecture des textes	Idem

Et pour les sciences humaines et sociales : (université de Msila)

volume horaire	de 15h pour le semestre
Intitulé du cours	textes étrangers
Contenu du cours	Activités sur orthographe, conjugaison, lexique en lien avec la discipline, étude de texte

Non seulement ce volume horaire est considérablement pauvre par rapport aux besoins des étudiants ,mais encor , on constaté l'absence total de l'oral , ainsi l'absence de l'utilisation des TICE comme soutien de l'enseignement –apprentissage du français .

Conclusion :

Pour conclure il serait important de dire que la compréhension orale est la première compétence traitée dans l'acquisition d'une langue étrangère, dont l'écoute prend un rôle indispensable dans cette acquisition. Et pour faciliter l'enseignement – apprentissage de la compréhension orale il serait indispensable qu'elle serait soutenu par l'utilisation des TICE. – l'absence de ces derniers rend la tâche très difficile pour l'enseignant ainsi que pour l'étudiant et limite la pratique de l'oral dans la classe.

CHAPITRE 2
LE TELEPHONE CELLULAIRE COMME UN
OUTIL PEDAGOGIQUE

Introduction :

Le téléphone intelligent a supplanté l'ordinateur portable, car il est plus, mobile. il bouge systématiquement avec son propriétaire. Son avantage est évidemment sa taille.

Le déplacement de l'apprentissage, est espéré beaucoup plus réalisable par le biais d'un téléphone intelligent.

Dans cette partie nous allons donner une définition du téléphone cellulaire, ses caractéristiques, son utilisation pédagogique avec des exemples .puis nous allons expliquer quelques obstacles de l'apprentissage au biais d'un téléphone cellulaire, et en fin on se demande si on peut bannir ou ne pas bannir le téléphone portable en classe.

1 Définition du téléphone cellulaire :

Téléphone cellulaire (*n.m.*)

1. radiotéléphone mobile, qui tient dans la main.

synonyme du téléphone portable : GSM, mobile, portable, téléphone mobile, téléphone portable, téléphone sans fil)²³

(La téléphonie mobile, ou téléphonie cellulaire est un moyen de télécommunications par téléphone sans fil (téléphone mobile). Ce moyen de communication s'est largement répandu à la fin des années 1990.

La technologie lui permet d'acquérir des fonctions jusqu'alors réservées aux ordinateurs. Il est nommé « mobile », « téléphone portable », « portable », « téléphone cellulaire », et quand il est doté de fonctions évoluées, c'est un Smartphone, ordiphone ou téléphone intelligent) ²⁴

le téléphone cellulaire(le Smartphone) , ou téléphone mobile multifonctions , c est un dictionnaire ,un ensemble de références ,une bibliothèque ambulante ,une calculatrice un outil audio-visuel , une caméra ,un enregistreur ,une vrai machine intelligente à la

²³(<http://dictionnaire.sensagent.leparisien.fr/T%C3%A9l%C3%A9phone%20cellulaire/fr-fr>)

²⁴ Wikipedia. (https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9phonie_mobile)

poche , qui a la capacité de remplacer un ordinateur personnel , ou même un laboratoire de langue. « bijoux de la technologie »²⁵,(le Monde 02/04/2017).

2 Ses caractéristiques:

(Sa fonction d'usage est la communication vocale, mais, le téléphone mobile permet aussi d'envoyer des messages appelés SMS ,il permet de :

- Lire et rédiger des emails
- Naviguer sur Internet
- Jouer
- Photographier et enregistrer des vidéos
- Ecouter de la musique
- Regarder la télévision
- Assister la navigation ou les déplacements
- Écouter la radio
- Servir de mode pour un ordinateur)²⁶

3 L'utilisation pédagogique du téléphone cellulaire

L'UNESCO dans une série de documents portant sur l'apprentissage mobile (*mobile*

²⁵le Monde 02/04/2017). https://www.lemonde.fr/education/article/2017/04/02/college-et-lycee-peut-on-et-doit-on-encore-bannir-les-telephones-portables-de-l-ecole_5104534_1473685.html

²⁶ https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9phonie_mobile)

learning) donne les avantages et les désavantages perçus à l'utilisation des appareils mobiles dans l'enseignement /apprentissage. Ils(les documents) mettent en évidence un certain nombre d'avantages pédagogiques :

- La possession d'un appareil mobile en classe permettra -de personnaliser l'apprentissage en offrant à l'apprenant la flexibilité de rythmer son apprentissage et d'apprendre selon son mode de préférence.
- Les appareils mobiles facilitent la rétroaction immédiate et l'évaluation.
- Les appareils mobiles favorisent la productivité et l'apprentissage actif en maximisant le temps passé en classe et en s'éloignant des modes de transmission de connaissance plus passifs.²⁷

En matière d'apprentissage mobile, les téléphones intelligents ont supplanté les ordinateurs portables. Car le Smartphone est à la fois plus courant que l'ordinateur portable, et il est surtout plus... mobile. Il bouge systématiquement avec son propriétaire.

Son utilisation en classe comporte plusieurs avantages il permet de diminuer les photocopies en classe, l'achat de manuels et de livres. Les étudiants ont sur leurs téléphones personnels tous les documents nécessaires. Et enfin, il est mince et léger, ce qui permet un déplacement très aisé. Et avec sa taille les étudiants peuvent lire des livres numériques lors d'un trajet de bus, ou effectuer un devoir dans la salle d'attente .faire une recherche en plein nature etc. "On peut le voir comme un outil dans la trousse que l'on sort lorsqu'on en a besoin, comme la règle ou le crayon", confirme Jean-Marie Gillot, maître de conférence à l'école d'ingénieurs IMT Atlantique.

- Des exemples

-(En 2008 , les écoles secondaires publiques de la Caroline du Nord avaient lancé un projet-pilote pour améliorer les résultats des élèves. 150 élèves de neuvième année avaient donc reçu un Smartphone Encouragés à s'en servir autant en classe qu'à l'extérieur de celle-ci, les élèves ont fait augmenter leur moyenne de notes de 30%)²⁸

²⁷ (UNESCO, 2013 : 11,13,16.

²⁸ <https://cursus.edu/articles/20685/lecole-partout-tout-le-temps-et-a-portee-de-main-avec-le-telephone#.WwviTrwjQdU>

-(Un collège en France , au BAS-RINGT collège (*OLYMPE DE GOUGE*),là où le directeur et les enseignants ont décidé d'optimiser l'argent public et de ne pas faire l'achat des équipements technologique puisqu'elle existent déjà « les élèves sont déjà équipés de leur téléphone portable , les manuelles sont disparut des cartables des étudiants »²⁹
TVA Nouvelles BAS-RINGT collège (*OLYMPE DE GOUGE*).

-Plusieurs écoles au Québec (Canada) permettent l'utilisation du cellulaire pour des fins pédagogiques.³⁰Thierry Karsenti,

4 Les obstacles de l'apprentissage au biais d'un téléphone cellulaire :

Mais l'usage pédagogique du téléphone intelligent pose encore des questions.vu ses inconvénients (les étudiant sont devenus très passifs c'est à dire ils ne sont pas intéressés aux cours, le téléphone est devenu un instrument de mépris d'autrui,,)³¹. (Thierry Karsenti). Citant aussi les sonneries perturbantes, les connexions amusantes entres les étudiants, les conversations téléphoniques personnelles et privées gênantes, l'écoute de la musique, les triches aux examens, le danger sanitaire envers l'écran, etc.

Autres question se posent au niveau d'équipement ; pas tous les étudiants sont équipés d'un *Smartphone*, mais cela ne peut être qu'un faux problème, puisque à travers notre enquête avec les étudiants nous avons assurée que la majorité d'eux possède un ou deux téléphones cellulaires et ceux qui non pas, peuvent l'acheter par leurs bourses s'il est nécessaire.

Autre obstacle que nous pouvons citer c'est l'hétérogénéité des appareils mobiles et la taille des écrans qui peuvent être un frein à leur utilisation en classe.

5 le téléphone portable en classe

les Smartphones sont d'abord et avant tout des outils de communication et leurs usages à des fins pédagogiques, doivent être raisonnés et guidés.

²⁹ <http://videos.leparisien.fr/video/le-college-ou-le-telephone-portable-est-roi-27-11-2017-x6anql7#xtref=https%3A%2F%2Fwww.google.dz%2F>

³⁰ <https://www.youtube.com/watch?v=cs55wsmnwU0>

³¹ Thierry Karsenti, <http://monde.ccdmd.qc.ca/ressource/?id=90402>

L'interdiction du téléphone portable en classe est une mesure difficilement applicable [...] en théorie, les téléphones portables devraient rester éteints dans les sacs, mais c'est loin d'être le cas [...] les étudiants sont accros à leur téléphones [...] Nous ne sommes pas en mesure de lutter contre l'aire du temps qui est numérique³².

Les étudiants peuvent oublier leurs cahiers, leurs livres ou leurs stylos. Mais, jamais oublier leurs téléphones.

Thierry Karsenti estime qu'« On peut mettre des mesures en place, responsabiliser les jeunes et former les enseignants [...] mais l'interdiction ne fonctionnera pas [...] «Je pense que l'école doit jouer un rôle éducatif, leur montrer comment utiliser le cellulaire à des fins éducatives [...] On doit travailler plus sur l'utilisation raisonnable plutôt que sur l'interdiction»³³

Donc, l'utilisation accrue des *Smartphones* dans les classes devait impérativement être accompagnée. et elle demande du temps et beaucoup d'efforts, dans le cadre d'une démarche structurée³⁴

les cellulaires sont aussi puissants et cette puissance est maintenant dans nos poches. Cette puissance informatique augmente à un rythme extrêmement rapide : un potentiel énorme que l'on met de côté en empêchant son utilisation en classe.

³²). https://www.lemonde.fr/education/article/2017/04/02/college-et-lycee-peut-on-et-doit-on-encore-bannir-les-telephones-portables-de-l-ecole_5104534_1473685.html

³³Thierry Karsenti,,op.cit., <http://www.tvanouvelles.ca/2017/12/19/bannir-les-cellulaires-a-lecole--ca-ne-fonctionnera-pas>

³⁴ <https://cursus.edu/articles/20685/lecole-partout-tout-le-temps-et-a-portee-de-main-avec-le-telephone#.WwviTrwjQdU>.

Conclusion

Le téléphone portable peut être non seulement un outil de communication mais aussi un outil d'apprentissage en langues qui permet aux apprenants de prendre la leçon de l'oral en dehors de la salle de classe, et leurs assurer de nombreuses écoutes, et donc une bonne compréhension orale. Malgré ses inconvénients, son interdiction en classe ne fonctionnera plus, on doit travailler plus sur son utilisation raisonnable.

Partie pratique

CHAPITRE 3

EXPÉRIMENTATION ET COMMENTAIRE DES RÉSULTATS

Introduction :

La partie théorique nous a permis de montrer que la compréhension orale du FLE exige l'écoute prolongée et de nombreuses écoutes via un matériel technologique et nous avons vu aussi que dans l'université algérienne, certaines filières dans les classes de FLE ou FOU le français est enseignée par des méthodes anciennes, vu le manque des équipements technologiques telle qu'un laboratoire de langue. chose qui nous a amené à proposer notre hypothèse ; Améliorer la compétence de la compréhension orale de FLE à travers l'utilisation du téléphone cellulaire en exploitant ses options correspondantes à celle d'un laboratoire de langues.

Dans cette partie pratique, expérimentale et analytique ; nous proposons l'exploitation du téléphone cellulaire à la place d'un laboratoire de langue avec des étudiants de la filière sciences humaines département de l'histoire université de M'sila ; filière qui est arabisée mais l'apprentissage du français langues étrangères est obligatoire.

Notre public est bien défini, nous allons alors essayer avec lui de vérifier et mesurer l'efficacité de l'utilisation du téléphone cellulaire comme un outil pédagogique pour améliorer la compréhension orale.

Pour réaliser cette tâche, nous avons fait appel à trois groupes spécialité histoire, deux groupes 3^{ème} année licence, et un groupe master 1, La majorité des étudiants sont équipés d'un téléphone cellulaire.

Avant de commencer nous avons opté à un test diagnostic, pour tester leur niveau en langue française, en compréhension orale, et pour essayer de savoir leurs besoins au niveau langagier, ce qui va nous permettre de tracer le déroulement de l'expérimentation,

Dans ce chapitre nous avons décrit notre corpus, présenté le questionnaire, détaillé le déroulement des activités, avec les analyses des résultats et les commentaires.

et enfin nous avons essayé de montrer l'impact de l'utilisation du téléphone cellulaire sur l'amélioration de la compétence de la compréhension orale en se focalisant sur trois critères La motivation, l'interaction, La production

1. Description du corpus :

1.1 Description du lieu :

-Université de M'sila.

-Bloc ; P

-Département de l'Histoire.

-Salles : n : P05, n : P11, n : P15.

Des salles simples, équipée d'un tableau noir, de la craie, d'effaceur, d'un bureau de l'enseignant, des tables des étudiants et des chaises.

1.2 Description du public :

TABLEAU N: 1

	Nombre des étudiants	féminin	Masculin
Classe 1 ^{er} année mastère G 02	28	23	05
Classe 3em année licence G 02	31	28	03
Classe 3em année licence G 15	28	27	01
Le total	87	78	09

Étudiants universitaires d'un niveau intellectuelle élevé, ils sont totalement arabisés leurs langue de communication est l'arabe moderne, ils connaissent la langue française, mais juste la graphie et quelque expression au niveau de la compréhension ou la production. ils ont déjà étudié cette langue ,pendants leur primaire , leur moyen et leur secondaire , mais à l'université leur spécialité de l'Histoire est en arabe , chose qui les a rendus moins intéressés à l'apprentissage du français qui est pour eux un module supplémentaire . La majorité d'eux pense qu'il n'est pas nécessaire, de faire des efforts pour apprendre le français, surtout par une telle méthode.

1.3-Les besoins des étudiants :

Après un test diagnostique sur le niveau de l'oral des étudiants à travers des questions sur un thème général choisi (présentation de la langue française : quels sont les pays qui parle le français dans le monde ? quelle est l'Histoire de la langue française ? quel est le

statut de langue française en Algérie ? comment la langue française véhicule –t- elle dans la société Algérienne ? le thème était motivants, nous avons incité les étudiants à utiliser le peu de leurs vocabulaires pour essayer de répondre en français,

1.4-Analyse des réponses

Réponse	Pourcentage (%)
Par des mots juxtaposés	60%
Par des phrases mal structurées	20%
Par des phrases traduites via un dictionnaire	20%

Commentaire :

A force d'utiliser la méthode traditionnelle qui se base sur l'écrit, Les étudiants ont été familiarisés plus avec l'écrit qu'à l'oral, leurs parole ne contient que ce ils ont mémorisé comme mots isolés et souvent ils utilisent le dictionnaire pour traduire mots à mots. de ce point là, nous avons estimé que les étudiants, ont besoin d'établir leurs prés acquis, d'enrichir leurs vocabulaire, se forger à une bonne production et de corriger leurs prononciations, à travers un prolongement dans le bain linguistique du français à travers l'écoute des discours oraux.

1.5-Elaboration du questionnaire :

Nous avons proposé aux étudiants d'utiliser leurs téléphones cellulaires pour enregistrer et écouter des documents sonores ou audiovisuels.

Et pour vérifier qu'ils disposent tous d'un téléphone cellulaire, nous avons opté a utiliser un questionnaire qui contient quatre questions :

1-disposez-vous d'un téléphone portable ?

2- De quelle qualité ?

3-combien de temps l'utilisez-vous par jour ?

4-dans quel but l'utilisez-vous ?

5-Est ce qu'il arrive que vous oubliez de l amener avec vous en classe ?

1.6 -Analyse et interprétation des résultats du questionnaire :

Nous présentons les résultats dans des tableaux contenant des pourcentages .

Question 01 :- disposez-vous d un téléphone portable ?

	Nombre de réponses	Pourcentage (%)
oui	86	99 %
non	01	1%

Question 02 :- De quelle qualité ?

qualité	Nombre de réponses	Pourcentage (%)
téléphone portable basique (simple)	00	00%
Téléphone cellulaire Smartphone intelligent	86	100%

Commentaire :

Les étudiants peuvent facilement approprier un téléphone cellulaire et de bonnes qualités. Et cela revient à plusieurs facteurs tels que la bourse de l étudiant.

Question 03 :- combien de temps l'utilisez-vous par jour ?

	Nombre de réponses	Pourcentage (%)
3 heures / jour	05	6%
4 hrs / jour	10	12%
Ou plus	72	82%

Commentaire :

Les étudiants sont vraiment accros à leurs téléphones et il est apparemment hors de question de se séparer de leurs téléphones, pas même en classe.

4-dans quel but l'utilisez-vous ?

	Nombre de réponses	Pourcentage (%)
Pour la communication, et pour des fin pédagogiques (dictionnaire, prendre notes photographier les cours, réviser etc.)	86	100%
Pour la communication, et les jeux.	00	0%

Question 04 :- -est ce qu'il arrive que vous oubliez de l amener avec vous en class ?

	Nombre de réponses	Pourcentage (%)
toujours	00	0%
Quelquefois	02	2%
jamais	84	98%

Commentaire :

Nous avons constaté que, le téléphone portable pour l étudiant, n est pas un simple appareil de communication ou de jeux, mais, il est devenu un vrai outil pédagogique tels qu'un stylo ou calculatrice.

2- Description des séances de compréhension de l'oral expérimentées :

Notre expérimentation a porté sur un ensemble de séances (12 séances) pour Une durée de plus de quatre mois.

Mais pour une meilleure compréhension et lecture de ce travail, nous avons choisi seulement quatre séances à présenter dans notre mémoire.

Séance 1 :

Description du déroulement de l activité :

*-la durée : 1h 30mn.

*-le support : texte intitulé le (le 8 Mai 1945) texte ; versé écrite, très court (10 lignes).³⁵

*-le thème : thème ordinaire, les informations des étudiants sur ce thème sont très riches.

*-La méthode suivie :

Nous avons présenté le texte par une méthode directe : lire le texte, essayer de donner un sens général à travers l'accentuation sur les mots clefs, les dates connues par les étudiant, des conversations ; questions/réponses.

La majorité des étudiants répond en arabe, ou bien par la lecture directe du texte.

Et puis, nous avons donné aux étudiants des exercices écrits, les étudiants répondent en appuyant sur le texte, mots à mots, et sur le dictionnaire.

- Commentaire:

Les étudiants ne peuvent pas exprimer oralement en français leurs informations riches et variées sur le thème.

Séance 2 :

Description du déroulement de l'activité :

*-la durée : 1h 30mn.

*-le support : (texte intitulé le (8 Mai 1945), version audio-visuel).³⁶

*-la durée :1,07 mn

*-La méthode suivie :

Nous avons appliqué la méthode audio-visuelle en exploitant les téléphones portables des étudiants .nous avons demandé aux étudiants de faire sortir leurs portables et de partager le fichier audio-visuel. Au début les étudiants ont hésité, car ils sont habitués l'interdiction de l'utilisation du téléphone portable au sein de la classe, mais après que

³⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=Mg90K8EGP44>

³⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=Mg90K8EGP44>

nous avons expliqué l'objectif de cette méthode, ils étaient un peu motivés et ils ont accepté de participer à cette expérimentation.

*- premières difficultés rencontrées :

1-le temps du partage du fichier a été un peu long.

2-dans le groupe du 3em année licence G15 un étudiant ne possède pas un téléphone portable, pour deux étudiants les batteries étaient déchargées.

3-Aucune difficulté rencontrée avec les autres groupes

*-remédiations immédiate :

1-limiter le temps jusqu' à 05mn pour le partage du fichier à travers la participation des étudiants (chaque étudiant passe le fichier à son camarade)

-2et3- nous avons opté à un travail de groupe. (Deux étudiants peuvent partager un seul téléphone)

*-Le déroulement de l'activité :

Puisque nous avons déjà exploité le texte dans une séance de l'écrit, nous avons alors commencé directement .Pendant la pré-écoute nous avons juste informé les étudiants qu'ils vont écouter le même texte sous forme audio-visuelle.

Nous avons invité les étudiants à ;

- focaliser sur la prononciation, sur l'intonation, et sur le débit.

-faire la comparaison entre leurs lectures et celle de l'enseignant avec celle de la vidéo.

*- Deuxièmes difficultés rencontrées :

-L'enseignant ne peut pas compter le nombre des écoutes

-il n'a pas la capacité de contrôler le fonctionnement de l'écoute ; chaque étudiant contrôle lui-même ses écoutes, mais cela peut entrer dans le cadre de l'approche actionnelle ; *(l'apprenant est l'acteur de son apprentissage, il est au cœur de l'activité, l'apprenant n'est pas un simple récepteur, c'est lui qui dirige son apprentissage soit disant ; un étudiant autonome)*

Le texte était très court les étudiants ont pu le réécouter plusieurs fois. et ils sont arrivés à répondre à toutes les questions données en imitant le parler du journaliste du vidéo dans son débit, son intonation, son rythme, et même ses émotions).

Séance 3 :

Description du déroulement de l'activité :

*-la durée : 1h 30mn.

.*-le support : texte intitulé (à la recherche de la vérité : Reine de Saba), version audio-visuel,

*-la durée ; 44mn

*-La méthode : méthode audio-visuelle

Nous avons entamé la séance par une pré écoute, où nous avons donné des informations portant sur le thème, la méthodologie de la recherche historique. quelques définitions portant sur la légende, le mythe, l'énigme, avec des exemples afin de préparer les étudiants à anticiper le thème, de formuler des hypothèses et, certes, pour faciliter la compréhension à l'oral.

Ensuite, nous avons fait partager le document audio-visuel dans un temps de 05mn.

Nous avons opté à un travail de groupe même, que chaque étudiant a son propre téléphone.

La vidéo était un peu longue, le temps de l'écoute était long aussi. Nous avons donné des exercices à faire pendant l'écoute (qui parle ? de qui parle-t-il ? citez les noms des personnes citées dans le documentaire ,citez les noms des lieux géographiques).

Dans la pré écoute nous avons demandé aux étudiants de donner l'idée générale du thème.

Et enfin nous avons demandé aux étudiants de résumer le thème, sous forme des exposés qui seront faits pendant les séances prochaines.

Les étudiants ont gardé le fichier sur leurs téléphones pour faire le travail ultérieurement chez soi.

Séance 4 :

Description du déroulement de l'activité

La durée : 1h30mn

La séance était consacrée seulement aux exposés oraux des étudiants.

Chaque groupe a pris le temps d'une quart-d'heure.

Les autres écoutent et commentent.

3. Analyse et résultats :

3.1 L'impact de l'utilisation du téléphone cellulaire sur l'amélioration de la compétence de la compréhension orale

Dans cette partie, nous focaliserons notre analyse sur trois critères à fin de prouver que ce moyen technologique (téléphone cellulaire) est d'un apport irréprochable pour la compréhension de l'oral.

La motivation

L'interaction

La production

3.1.1 La motivation

La motivation est définie comme l'ensemble des facteurs qui justifient un acte ou une conduite.

Dans une classe, ce sont les raisons qui poussent les étudiants à travailler, à participer, à interagir pendant le cours

Dans notre expérimentation : quand nous avons comparé la première séance et la deuxième séance, nous avons observé que ; pendant la séance qui a été réalisée en utilisant les téléphones portables, les étudiants étaient plus motivés ils ont manifesté cette motivation par les différentes réponses données. Une forte participation était présente et pendant, les différentes écoutes du document, ils étaient concentrés et calmes

Malgré que le thème était très simple les étudiants ont été très intéressés

Dans la troisième séance la motivation était élevée vu le travail de groupe et grâce à l'utilisation des portables

Dans la quatrième séance la motivation était beaucoup plus élevée

les étudiants exposant leurs travaux avec une grande certitude en soi car ils ont bien révisé leur thème le document audio-visuel était avec eux pendant quelque jours chose qui les a permis de bien préparer leurs résumés.

3.1.2 L'interaction

L'interaction est l'échange et les confrontations qui ont lieu entre les différents participants à une communication.

En classe. Il s'agit des rencontres entre les étudiants eux même et entre les étudiants et l'enseignant

A travers notre corpus, nous avons remarqué que l'interaction était présente, plus, lors de la Troisième et la quatrième séance d'expérimentations vu le travail de groupe.

L'échange en général se faisait entre les étudiants, par un français simple . cela se concrétise à travers l'exemple suivant : les étudiants en cherchant sur la vidéo les noms des personnages et des lieux géographiques ils échangent la conversation suivante ; - écoutez bien, répétez le mot, répétez le passage, il dit.... c est claire etc..

Et lors de la quatrième séance, les exposés de chaque groupe ont créé une bonne ambiance et une forte interaction entre les étudiants .dans leurs parlés ils imitent le chercheur dans la vidéo ; ses gestes, son intonation son rythme son débit et même ses émotions.

3.1.3 La production

Pendant la première séance, les étudiants n'ont pas beaucoup produit, Il s'agit généralement d'une réponse spontanée en arabe classique, ou bien d'une lecture directe au texte.

Mais la réaction des étudiants lors des trois autres séances a attiré notre attention.

Les étudiants utilisent le français dans leurs réponses, et dans leurs conversations entre pairs. Leur production orale était bien claire lors des exposés. Leur français était correct et cohérent et dû à l'influence de l'imitation du parler de la vidéo et le nombre massif d'écoute .

4. l'activité de la compréhension de l'oral avec l'utilisation du téléphone cellulaire :

À la fin de notre analyse, Il est à noter que notre expérimentation nous a permis de dégager les avantages suivants de déroulement de l'activité de la compréhension oral avec l'utilisation du téléphone cellulaire ;

Avantages
-Un gain de temps
-Facilite la tâche de l'enseignant
-L'utilisation de son propre outil pédagogique permet à l'étudiant d'interagir, d'être motivés, d'être créatif.
-Autonomie et l'autoévaluation de l'étudiant
-Travail en groupe
-Richesse et diversité des sources
-Assimilation plus rapides des connaissances de la langue
L'enseignant n'est plus la seule source de l'apprentissage de la langue.
-Possibilité de faire la séance de la compréhension orale dans une salle de classe simple.
-Possibilité de garder le document pour le réviser ultérieurement.

Conclusion:

Après avoir décrit notre corpus:(description du lieu, description du public, l'analyse de leur besoins, l'élaboration d'un questionnaire pour s'assurer l'appropriation des téléphones cellulaires par les étudiants). Les quatre séances de l'expérimentation nous a permis, avec notre public, la mise en pratique de notre hypothèse: améliorer la compréhension orale à travers l'utilisation du téléphone cellulaire. Lors de déroulement

des activités nous étions confrontés à des difficultés que nous avons pu les remédier immédiatement.

Et travers trois critères:(la motivation, l'interaction et la production)

nous avons essayé de vérifier l'impact de l'utilisation du téléphone cellulaire sur l'amélioration de la compétence de la compréhension orale chez les étudiants et de dégager des avantages de déroulement de l'activité de la compréhension orale avec l'utilisation du téléphone cellulaire.

CONCLUSION GENERALE

Au terme de cette recherche, nous rappelons que l'idée directrice était de démontrer l'apport de l'utilisation du téléphone cellulaire en classe dans des cas précis. Dans notre cas : améliorer la compréhension orale.

D'abord ce travail nous a permis de revoir quelques notions de base qui ont servi à notre analyse. :

- les représentations de la notion orale d'un point de vue historique ,
- une définition de la compréhension orale et comment enseigner la compréhension oral en classe de FLE.
- une définition de l'activité de l'écoute,
- définition du TICE
- l'intégration des TIC dans l'enseignement
- la compréhension orale et les TICE.

Et à la fin nous avons parlé du téléphone cellulaire comme un outil pédagogique : sa définition, ses caractéristiques, son utilisation pédagogique, Les obstacles de l'apprentissage au biais d'un téléphone cellulaire.

Notre public avec qui nous avons mené notre expérimentation étaient un public spécifique : des étudiants des filières non francophones. où l'apprentissage de la langue française langue étrangère fonctionne par la méthode traditionnelle (l'écrit, la grammaire, la traduction, etc.) l'oral était totalement négligé. cette situation regrettable nous a donné l'idée d'exploiter les téléphones cellulaires des étudiants à fin d'appliquer une autre méthode qui facilite la compréhension de l'orale c'était la méthode audio-visuelle

ces moyens permettent d'amener les supports authentiques oraux en classe qui leur fournissent des exemples réels de situation de communication. et mettre les étudiants face aux discours des natifs.

Après notre expérimentation et notre analyse du résultat nous étions très attirés par les avantages de l'utilisation du téléphone portable.

. Lors de notre analyse nous avons remarqué que les étudiants font preuve de plus de motivation grâce à cette technique ils manifestent un désir d'apprendre qui les pousse à acquérir de nouvelles connaissances.

. Cette motivation les amène à interagir et à échanger entre eux au sein de la classe : ils étaient interactifs et productifs.

Elles offrent aussi l'opportunité à l'étudiant de développer son autonomie, privilégie le travail de groupe en classe, et surtout permet d'amener l'activité de la compréhension orale en dehors de la salle de classe.

Pour conclure il serait agréable de dire que la compétence de la compréhension de l'oral est une habileté que doit acquérir l'étudiant, devra être enseignée sérieusement et efficacement. C'est pour cela que nous devons lui procurer les moyens nécessaires, Et d'après nos résultats, le Téléphone cellulaire est l'instrument magique qui peut être ce moyen. Une machine intelligente, mobile et légère qui accompagne l'étudiants dans tous ses déplacements, mérite d'être un outil pédagogique pour la révision, les exercices et surtout pour la compréhension de l'oral

Références bibliographique

Ouvrages:

- *Christian PUREN, Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes* Parie, Nathan-CLE international, 1988 .Présente édition numérisée au format PDF : décembre 2012
- (Christian Puren) « La didactique des langues-cultures face aux innovations technologiques : des comptes rendus d'expérimentation aux recherches sur les usages ordinaires des innovations
- *CORNAIRE Claudette. La compréhension orale. CLE internationale/Paris, 1998.*
- Cuq J et Gruca I, Cours de didactique langue étrangère et seconde, presse universitaire de Grenoble, 2005,
- D. Coste et R. Galisson, dictionnaire de didactique des langues, 1976,

- GUBÉRINA Petar, *Valeur logique et valeur stylistique des propositions complexes. Théorie générale et application au français*, Zagreb, éd. EPOHA, 2e éd. 1954 [1e éd. 1939
- Jean-Claude Beacco, *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues* (édition 2007), p.
- (Martinez (2008),
- Lhote E. (1995,).
-
- (MOREL A (dir.). 1907, p. 147). *Christian PUREN, Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes Parie*, Nathan-CLE international, 1988
.Présente édition numérisée au format pdf : décembre 2012,
- **Dictionnaire**
- Dictionnaire français Dictionnaire français
<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/compr%C3%A9hension+de+1%27oral>
- **Articles :**
- Ana Rodriguez Seara « L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours.
https://qinnova.uned.es/archivos_publicos/qweb_paginas/4469/revista1articulo8.pdf
- Lamia Boukhannouche, « La langue française À l'université algérienne : changement de statut et impact », *Carnets* [En ligne], 8 | 2016, mis en ligne le 30 novembre 2016, consulté le 08 avril 2018. URL :
<http://journals.openedition.org/carnets/1895> ; DOI : 10.4000/carnets.1895)
- Dr. Amina Boudjellal Université d'Ouargla
- (UNESCO, 2013 : 11,13,16.
- *Sitographie :*

- Christian Puren contact@christianpuren.com www.christianpuren.com
- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Technologies de l%27information et de la communication pour l%27enseignement](https://fr.wikipedia.org/wiki/Technologies_de_l%27information_et_de_la_communication_pour_l%27enseignement)
- <http://lewebpedagogique.com/2013/03/30/lusage-des-tice-en-classe-de-fle>
- (<http://dictionnaire.sensagent.leparisien.fr/T%C3%A9%C3%A9phone%20cellulaire/fr-fr>)
- Wikipedia. (https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9%C3%A9phonie_mobile)
- https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9%C3%A9phonie_mobile)
- <https://cursus.edu/articles/20685/lecole-partout-tout-le-temps-et-a-portee-de-main-avec-le-telephone#.WwviTrwjQdU>
- <http://videos.leparisien.fr/video/le-college-ou-le-telephone-portable-est-roi-27-11-2017-x6anql7#xtref=https%3A%2F%2Fwww.google.dz%2F>
- Thierry Karsenti, <http://monde.ccdmd.qc.ca/ressource/?id=90402>
- https://www.lemonde.fr/education/article/2017/12/11/l-interdiction-du-telephone-portable-a-l-ecole-une-mesure-difficilement-applicable_5228060_1473685.html
- Thierry Karsenti, op.cit., <http://www.tvanouvelles.ca/2017/12/19/bannir-les-cellulaires-a-lecole--ca-ne-fonctionnera-pas>
- <https://cursus.edu/articles/20685/lecole-partout-tout-le-temps-et-a-portee-de-main-avec-le-telephone#.WwviTrwjQdU>.

Résumé :

Français :

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères notamment le français, et porte sur la compréhension de l'oral soutenue par Les TICE (technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement).

Nous avons essayé de créer un dispositif, qui est le téléphone cellulaire, destiné à des apprenants universitaires des filières arabisées, mais, l'enseignement d'une deuxième langue étrangère est obligatoire, il s'agit de la langue française. Ce dispositif leur permettant l'apprentissage de l'oral de la langue étrangère, notamment la compréhension orale, sachant que, cette apprentissage fonctionne dans ces classes, souvent par la méthode traditionnelle qui centre sur l'écrit, la grammaire et la traduction. Notre scénario didactique prévoyait un travail de la langue notamment l'oral en dehors de cette méthode traditionnelle, et de trouver un outil qui puisse être semblable à un laboratoire de langues.

Mots clefs :

Compréhension orale, méthode actionnelle, l'écoute, dispositif, téléphone cellulaire.

عربية:

إن بحثي الحالي ينتمي إلى مجال تدريس اللغات الأجنبية، وخاصة الفرنسية، ويركز على فهم الجانب الشفهي للغة بدعم من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مجال التعليم. لقد حاولنا إيجاد أداة بيداغوجية متمثلة في الهاتف الذكي موجهة لطلاب الجامعة في الأقسام المعربة والتي يكون فيها تدريس لغة أجنبية ثانية إلزامي و يتعلق الأمر غالبا باللغة الفرنسية. تسمح لهم هذه الأداة بدراسة اللغة الفرنسية في جانبها الشفهي. علما إن تدريس هذه اللغة في هذه الأقسام يتم غالبا بالطريقة التقليدية (نصوص كتابية، قواعد النحو والترجمة). تصورنا من خلال هذا البحث تغيير طريقة تدريس اللغة بهذه الطريقة التقليدية، وإيجاد أداة يمكن أن تكون مشابهة لمختبر اللغات..

كلمات مفتاحية:

الفهم الشفوي ، طريقة العمل ، الاستماع ، الجهاز ، الهاتف الخليوي.

English:

My current research is in the field of foreign language didactics, especially French, and focuses on oral comprehension supported by ICT (information and communication technologies for education).

We have tried to create a device, which is the cell phone, intended for university students in the Arabic sector where teaching a second foreign language is mandatory which is the French language. This device allows them to learn oral FIE including oral comprehension, knowing that this learning works in these classes, often by the traditional method that focuses on writing, grammar and translation. Our didactic scenario envisaged a language work including the oral one outside this traditional method, and to find a tool that can be similar to a language lab.

Keywords:

Oral comprehension, action method, listening, device, cell phone.